



## Oznámení pro pacienty týkající se přeshraniční elektronické výměny pacientského souhrnu

Verze V2.0, 2021/07/16 – NCPeH-NL

### Nizozemsko

Účelem tohoto oznámení je požádat vás, abyste umožnili zdravotnickým pracovníkům v Nizozemsku přístup k vašemu patientskému souhrnu prostřednictvím služeb eHDSI. Stránky 2 až 3 tohoto oznámení vás dále informují o zpracování vašich osobních údajů a o vašich právech.

### Přeshraniční elektronická výměna patientského souhrnu

Pacientský souhrn je vyměňován elektronicky prostřednictvím bezpečné a důvěryhodné evropské infrastruktury, která se nazývá infrastruktura digitálních zdravotnických služeb (eHDSI) a propojuje národní kontaktní místa pro elektronické zdravotnictví (NCPeH).

Osobní údaje zpracovávané pro přeshraniční elektronickou výměnu patientského souhrnu se dělí na dva druhy:

- **administrativní údaje** pacienta pro účely určení jeho totožnosti a údaje o zdravotním stavu pacienta obsažené v **patientském souhrnu**.

Vaše osobní údaje budou používány výhradně pro účely poskytování zdravotní péče, tedy v rámci přijetí do zdravotní péče zdravotnickým pracovníkem (lékařem / zdravotní sestrou) působícím v Nizozemsku.

## 1 Formulář souhlasu

**Podepsáním tohoto formuláře potvrzujete, že souhlasíte se zpracováním vašich osobních údajů pro následující účely:**

- aby zdravotničtí pracovníci mohli konzultovat národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko (NCPeH-NL) za účelem přístupu k vašim údajům o zdravotním stavu,
- aby národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko mohlo zpracovat vaše osobní údaje za účelem potvrzení, že váš patientský souhrn je dostupný prostřednictvím infrastruktury digitálních zdravotnických služeb,
- aby národní kontaktní místo pro Nizozemsko mohlo zaslat vaše dostupné údaje o zdravotním stavu příslušným zdravotnickým pracovníkům v Nizozemsku.

1.1 Jméno pacienta

1.2 Datum narození

Month	Day	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

1.3 Název nemocnice

1.4 Podpis

Month	Day	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Další informace o použití vašich údajů lze najít na stránkách 2 až 4 tohoto dokumentu.**

Svůj souhlas můžete kdykoli stáhnout či změnit kontaktním národním kontaktním místem pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko, pro více podrobností viz bod 7. Vezměte prosím na vědomí, že jakmile svůj souhlas stáhnete, zpracování vašich osobních údajů bude ukončeno, ledaže by to vyžadovaly právní předpisy, ale neovlivní to žádné osobní údaje, které již byly do této doby zpracovány.

## Upozornění

### 1 Co je infrastruktura digitálních zdravotnických služeb?

Pacientský souhrn je elektronicky převeden prostřednictvím infrastruktury digitálních zdravotnických služeb (eHDSI), která spojuje národní kontaktní místa pro elektronické zdravotnictví (NCPeH) členských států Evropské unie.

Infrastruktura digitálních zdravotnických služeb (eHDSI) je přeshraničním elektronickým systémem, jenž evropským občanům nabízí bezpečný a jednoduchý nástroj, který umožňuje výměnu jejich údajů o zdravotním stavu na základě jejich předchozího uděleného souhlasu v případech, že (neplánovaně) potřebují léčbu v zahraničí, a má podobu přeshraničních informačních služeb elektronického zdravotnictví.

Tyto osobní údaje o zdravotním stavu jsou elektronicky poskytovány zdravotnickým pracovníkům z členských států Evropské Unie (EU), ve kterých je daný občan ošetřován. K výměně údajů dochází mezi národními kontaktními místy pro elektronické zdravotnictví a zdravotnickými pracovníky, kteří tyto údaje dále zpracovávají a uchovávají v souladu s právními předpisy Nizozemska, jež je zemí, v níž je poskytována péče; podrobnosti naleznete v bodě 6.

### 2 Kategorie dotčených osobních údajů

Osobní údaje zpracovávané pro přeshraniční elektronickou výměnu pacientského souhrnu po udělení pacientova souhlasu se dělí na dva druhy:

- **administrativní údaje** pacienta pro účely určení jeho totožnosti a
- údaje o zdravotním stavu pacienta obsažené v **pacientském souhrnu**.

Pacientský souhrn zahrnuje standardizovaný soubor údajů o zdravotním stavu pacienta, který je vyměňován za účelem lékařského ošetření a léčby v jiném členském státě EU. V souladu s článkem 4 obecného nařízení o ochraně osobních údajů se údaje o zdravotním stavu rozumí osobní údaje týkající se tělesného nebo duševního zdraví, včetně údajů o poskytnutí zdravotních služeb, které vypovídají o zdravotním stavu pacienta.

Pacientský souhrn tedy obsahuje základní údaje o zdravotním stavu pacienta, jako jsou údaje o alergiích, aktuálně indikovaných léčích, prodělaných nemocech a chirurgických zákrocích, jakož i údaje o poskytované lékařské péči, které jsou relevantní pro zajištění řádné léčby pacienta v zahraničí.

### 3 Jaký je právní základ pro používání vašich osobních údajů?

Vaše osobní údaje jsou převáděny, zpracovávány a ukládány v souladu:

- s ustanoveními obecného nařízení o ochraně osobních údajů, se směrnici 2011/24/EU o uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči,
- s dohodou mezi členskými zeměmi EU o účasti na službách eHDSI v rámci evropského programu Nástroj pro propojení Evropy (CEF) a
- s dohodou mezi vnitrostátními orgány či vnitrostátními organizacemi zodpovědnými za národní kontaktní místa pro elektronické zdravotnictví o kritériích požadovaných pro účast v přeshraničních informačních službách elektronického zdravotnictví, přičemž národním kontaktním místem pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko je určena agentura CIBG, která je výkonnou agenturou ministerstva zdravotnictví, sociální péče a sportu.

V souladu s články 6, 7 a 9 obecného nařízení o ochraně osobních údajů vám budou služby eHDSI k dispozici **pouze na základě vašeho předchozího výslovného souhlasu**. Pokud jste před vycestováním do Nizozemska a/nebo před převzetím do péče v této zemi nevyjádřili výslovný souhlas, nebudou vaše údaje prostřednictvím služeb eHDSI poskytovateli zdravotní péče zpřístupněny, a to ani v naléhavých případech.

### 4 Jaký je účel zpracování vašich osobních údajů?

Vaše osobní údaje budou používány výhradně pro účely poskytování zdravotní péče, tedy v rámci převzetí do péče zdravotnickým pracovníkem (lékařem / zdravotní sestrou) působícím v Nizozemsku.

Údaje o zdravotním stavu obsažené ve vašem pacientském souhrnu nebudou v Nizozemsku nikdy zpracovávány pro účely výzkumu či statistiky. Pro statistické účely, konkrétně účely kvantitativní statistiky o počtu realizovaných přeshraničních elektronických převodů, budou zpracovávány pouze administrativní údaje týkající se vaší totožnosti, a to anonymně.

### 5 Kdo zpracovává vaše údaje a má k nim přístup? (příjemci osobních údajů)

Přístup k údajům o zdravotním stavu obsaženým ve vašem pacientském souhrnu mají výhradně oprávnění zdravotničtí pracovníci v Nizozemsku, kteří se podílejí na vaší léčbě a jsou vázáni povinností zachovávat profesní tajemství.

Agentura CIBG jakožto národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví má přístup pouze k administrativním údajům pro ověření vaší totožnosti, které musí být provedeno zdravotnickým pracovníkem v Nizozemsku v rámci žádosti o získání pacientského souhrnu.

Každá země, ve které lze poskytovat služby eHDSI v rámci Nástroje pro propojení Evropy, je povinna dohlížet na to, aby zdravotničtí pracovníci či poskytovatelé zdravotní péče působící na jejím území měli veškeré informace a odbornou přípravu, jež jsou potřebné k plnění jejich úkolů a povinností souvisejících se službami eHDSI, a zejména k plnění povinnosti poskytnout pacientovi informace v souladu s článkem 13 obecného nařízení o ochraně osobních údajů.

Podrobnější informace ohledně zúčastněných zemí najdete na webových stránkách národního kontaktního místa pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko [www.ncpeh.nl](http://www.ncpeh.nl).

Údaje o zdravotním stavu obsažené v pacientském souhrnu budou převáděny prostřednictvím zabezpečené brány zřízené zeměmi, jež se účastní služeb eHDSI v rámci programu CEF jako národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví.

### 6 Kde a po jak dlouhou dobu jsou osobní údaje uchovávány?

V souladu s ustanoveními zákona o smlouvách o poskytování zdravotní péče v Nizozemsku jsou údaje z pacientského souhrnu uchovávány v informačních systémech poskytovatelů zdravotní péče v Nizozemsku minimálně po dobu dvaceti let. Národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko uchovává formuláře souhlasu po dobu pěti let. Poskytovatel zdravotní péče i národní kontaktní místo pro elektronické zdravotnictví pro Nizozemsko může na vaši žádost vymazat všechny osobní údaje či jejich část. Podrobnější informace o vašich právech na soukromí a jejich uplatnění naleznete v bodě 7.

### 7 Vaše právo na přístup k údajům

Pokud souhlasíte s výměnou osobních údajů v pacientském souhrnu pro účely lékařského ošetření v Nizozemsku prostřednictvím služeb eHDSI, můžete:

- uplatnit své právo na přístup k vašim údajům u místního poskytovatele zdravotní péče, který zahrne údaje do zdravotní dokumentace,
- požádat o úpravu veškerých nepřesných údajů v souladu s článkem 16 obecného nařízení o ochraně osobních údajů,
- na požádání nechat vymazat své osobní údaje v souladu s článkem 17 obecného nařízení o ochraně osobních údajů,
- vznést námitku proti zpracování vašich osobních údajů v souladu s článkem 21 obecného nařízení o ochraně osobních údajů,
- stáhnout svůj souhlas

zasláním žádosti zdravotnickému pracovníkovi, jenž vám poskytuje péči v Nizozemsku a/nebo poskytovateli zdravotní péče, který vás ošetřoval, či případně národnímu kontaktnímu místu pro elektronické zdravotnictví (*odbor pro ochranu osobních údajů*) na e-mailovou adresu [info-ncpeh@minvws.nl](mailto:info-ncpeh@minvws.nl).

Jak již bylo uvedeno v bodě 3 výše, pokud před vaší cestou do Nizozemska a/nebo před převzetím do péče v této zemi nevyjádříte se zpracováním vašich osobních údajů v rámci služeb eHDSI výslovný souhlas, nebudou vaše údaje prostřednictvím služeb EHDSI zdravotnickému pracovníkovi dostupné, a to ani v naléhavých případech.

## 8 Kontakt

### Národní kontaktní místo pro účely elektronického zdravotnictví – Nizozemsko

CIBG Postbus 16114 2515 XP Den Haag  
 Hoftoren, Rijnstraat 50 2500 BC Den Haag  
 Nizozemsko  
 Tel. č. (+3170) 340 5487  
<https://www.ncpeh.nl/contact/contactformulier>

### Pověřenc pro ochranu údajů

CIBG je výkonnou agenturou ministerstva zdravotnictví, sociální péče a sportu Nizozemska. Toto ministerstvo má nezávislého pověřence pro ochranu osobních údajů, jehož úkolem je zajistit, aby byly osobní údaje ministerstvem nebo jeho agenturami zpracovány nebo kontrolovány v souladu s obecným nařízením o ochraně údajů a dalšími příslušnými právními ustanoveními týkajícími se ochrany údajů. Tento pověřenc přijímá od subjektů údajů veškeré žádosti týkající se výkonu práv, jakož i veškeré dotazy a stížnosti.

Na pověřence pro ochranu osobních údajů se můžete obrátit poštou na výše uvedené adrese CIBG (odbor pro ochranu osobních údajů), e-mailem nebo poštou na následující adresy:

- [fg-vws@minvws.nl](mailto:fg-vws@minvws.nl) nebo
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport  
 FG VWS, Directie Bestuurlijke en Politieke Zaken  
 Postbus 20350  
 2500 EJ Den Haag

An acknowledgement of receipt of the request will be issued, and all data exchanged within this framework will be protected as private correspondence.

Pokud máte nějaké námítky či otázky ohledně vašich práv na základě obecného nařízení o ochraně osobních údajů v Nizozemsku, můžete kontaktovat nizozemský dozorčí úřad pro ochranu údajů (Autoriteit Persoonsgegevens) prostřednictvím kontaktního formuláře na tomto odkazu: [Kontaktujte nás](#) | [Autoriteit Persoonsgegevens](#).